Rivista internazionale
di architettura
International architectural
review

Anno XLVI
1982 Luglio-Agosto/July-August

Direttore
Vittorio Gregotti
Assistenti
Pierre-Alain Croset, Giacomo Polin
Redazione
Renato Airoldi, Sergio Crotti
Stefano Magistretti, Ornella Selvafolta
Coordinamento di redazione
A. Myriam Tosoni
Redazione immagine
Pierluigi Cerri
Grafico
Flavio Ranzini
Redazione esterna
Giorgio Ciucci, Jean-Louis Cohen
Jacques Gubler, Vittorio Magnago Lampugnani
Massimo Scolari

Gruppo Editoriale Electa s.p.a.
Divisione Periodici
Direttore
Gianni Vallardi
Coordinamento e diffusione
Sergio Vergani
Direzione tecnica
Gianni Gardel
Coordinamento tecnico
Gianni Manenti

Direzione redazione amministrazione
20129 Milano - via C. Goldoni 1
tel. (02) 704023, 10 linee
telex 313123 TRADEX ELECTA
Abbonamenti
tel. (02) 793712

Rivista mensile, spedizione in abbonamento postale gruppo III/70.
Registrazione presso il tribunale di Milano n. 3108 del 26 giugno 1953.

Prezzo di un numero: 5.000 lire.
Abbonamenti per l'Italia
(11 numeri all'anno): 50.000 lire.

Conto corrente postale n. 60427200
intestato a Gruppo Editoriale Electa s.p.a.

Pubblicità
Concessionaria esclusiva per la pubblicità in Italia e all'estero:
SPE - Società Pubblicità Editoriale
40126 Bologna - via Irnerio 12/2 - tel. (051) 277801/2
50122 Firenze - via Giovine Italia 17 - tel. (055) 676906/7/8/9
16121 Genova - via Ettore Vernazza 23 - tel. (010) 587852
98100 Messina - via Dogali 20 - tel. (090) 2931150 - 2939565
20124 Milano - via Pirelli 32 - tel. (02) 6240 - 62041
80121 Napoli - via Calabritto 20 - tel. (081) 405311
35100 Padova - Riviera Ponti Romani 22 - tel. (049) 664721 - 30842 - 30466
90133 Palermo - via Cavour 70 - tel. (091) 583070 - 583133
00196 Roma - via G.B. Vico 9 - tel. (06) 3696
10126 Torino - c.so M. D'Azeglio 60 - tel. (011) 687497 - 689672
38100 Trento - via Cavour 39/41 - tel. (0461) 985288 - 986280 - 986290

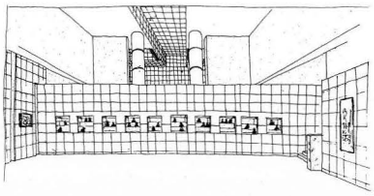
Distribuzione per l'Italia
Messaggerie Periodici s.p.a.
aderente A.D.N.
20141 Milano - via G. Carcano 32
tel. (02) 84.38.141/2/3/4

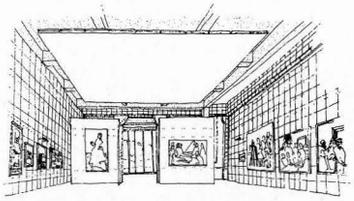
Esclusiva di vendita per l'estero
A.I.E. Agenzia italiana di esportazione
20122 Milano - corso Italia 13 - tel. (02) 80.94.26
Prezzo di una copia: 5.000 lire - abbonamento annuale (11 numeri): 75.000 lire - $ 80.

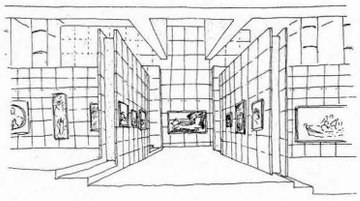
Stampa
Fantonigrafica, Gruppo Editoriale Electa
Martellago-Venezia
Printed in Italy

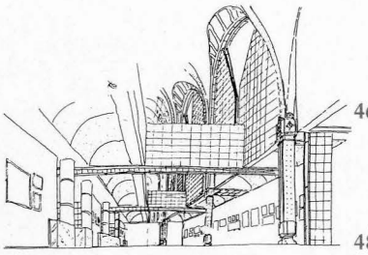
Casabella, rivista fondata nel 1928
Copyright © 1982 Gruppo Editoriale Electa s.p.a.

Direttore responsabile: Vittorio Gregotti









2 Yves Lion
Il Palazzo di Giustizia di Draguignan
The Law Courts for Draguignan
Presentazione di Jean-Louis Cohen
Oltre all'attenzione per il contesto urbano e alla ricerca di una complessità interna di spazi pubblici e di circolazione, nel progetto di Yves Lion si può leggere un nuovo interesse della "giovane architettura francese" per la dimensione costruttiva del progetto, chiaramente riconoscibile nella volontà di rievocare l'architettura di Auguste Perret.

10 Vittorio Gregotti
L'architettura dell'ambiente
Architecture of the Environment

12 Enrico Regazzoni e Pierre-Alain Croset
Destinazione Museo
Destination... Museum
Era la Gare d'Orsay che nascondeva le sue grandi strutture "moderne" di ferro dietro gli stucchi del suo decoro "d'epoca"; sarà il Musée d'Orsay che affermerà la sua architettura interna come chiave di lettura del monumento storico. Un servizio sulle vicende e sugli attori di questa spettacolare trasformazione.

22 Bernardo Secchi
Aboliamo le gerarchie
Abolish Hierarchies

24 **Attualità** - *News*
Una casa da feudatari (24), ***La Milano di Gambi e Gozzoli*** *(24), La poesia del modello (25), Riproduzione per mimesi (26), Salottini volanti (26), Un abaco personale (27), L'architetto dei turisti (27), Architettura e continuità (27),* ***Un progetto di concorso per la nuova Pretura di Palermo*** *(28), Dietro la caserma (30), Tendenze perverse e ritardi frustranti (30), Per un sistema di notazione alfabetica (31),* ***Le ore piccole dell'architettura*** *(32), Le reliquie dell'età della macchina (33), Monumento e città (34),* ***Le visioni greche dei Beaux-Arts*** *(34), Parole nel vuoto (35).*

36 Carlo Aymonino
Archeologia e disegno urbano
Archeology and Urban Design

38 Massimo Scolari
Erwin Anton Gutkind architetto
Erwin Anton Gutkind, Architect
"Scrittore inglese" nelle mappe dei dizionari, "urbanista e storico" per gli architetti, E.A. Gutkind fu prima di tutto uno dei migliori architetti berlinesi degli anni venti.

46 Vittorio Magnago Lampugnani e Klaus Wagenbach
Consenso e libertà
Consensus and Freedom
Un'intervista di Vittorio Magnago Lampugnani a Klaus Wagenbach, letterato ed editore, intellettuale della nuova sinistra tedesca.

48 Gae Aulenti e Italo Rota
Aménagement intérieur del Museo d'Orsay
"Aménagement Intérieur" for the Musée d'Orsay
Presentazione di Pierre-Alain Croset
Attraverso la sequenza dei vari "luoghi" del museo, Gae Aulenti e Italo Rota ci invitano a capire il "metodo generale" del loro progetto fondato sull'analisi critica del programma museografico e dell'architettura di Laloux.

62 *English Digests*

64 Jacques Gubler
Cartolina 5
Postcard 5
Tre cartoline da La Chaux-de-Fonds, inverno 1906-1907.

In copertina, progetto per l'aménagement intérieur del Museo d'Orsay, di Gae Aulenti e Italo Rota.